

## GYOHATSU NENJU

Mains en *gasshō*

**Busshō** kabira  
**Jo do** makada  
**Seppō** harana  
**nyu** metsu kuchira  
Nyorai o **ryōki**  
Gakon toku **futen**  
**Gangu issai** shū  
**To san rin ku** ja ku.

Ouvrir le bol

**Shin jin** pashin birū **sha no fu**  
**En mon ho shin** rushā **no fu**  
**Sen pai** kashin shakyā **mu ni fu**  
**To rai asan** mirū **son bu**  
**Ji ho san shi** ishī **shi fu**  
**Dai jin myo** harin **ga kin**  
**Dai shin bun** jusu **ri bu sa**  
**Dai jin fuen bu sa**  
**Daihi kan** shiin **bu sa**  
**Shi son bu sa mo ko sa**  
**Mo ko hōja ho ro mi.**

A « hakari » mains  
en *shashu*, puis en  
*zazen*

Hitotsu ni wa, **kō** no **tashō** o hakari  
kano **raisho** o hakaru.  
Futatsu ni wa onore ga toku**gyō** no  
**zen ketto** hakatte ku ni **ōzu**.  
Mitsu ni wa **shin** o fusegi toga o hanaruru koto wa  
**tontō** o **shū** to su.  
Yotsu ni wa, masani **ryōyaku** o koto to suru wa  
**gyōko** o **ryōzen** ga tame nari.  
Itsutsu ni wa **jōdō** no tame no yue ni  
ima kono jiki o uku.

## GYOHATSU NENJU

Mains en *gasshō*

**Busshō** kabira  
**Jo do** makada  
**Seppō** harana  
**nyu** metsu kuchira  
Nyorai o **ryōki**  
Gakon toku **futen**  
**Gangu issai** shū  
**To san rin ku** ja ku.

Ouvrir le bol

**Shin jin** pashin birū **sha no fu**  
**En mon ho shin** rushā **no fu**  
**Sen pai** kashin shakyā **mu ni fu**  
**To rai asan** mirū **son bu**  
**Ji ho san shi** ishī **shi fu**  
**Dai jin myo** harin **ga kin**  
**Dai shin bun** jusu **ri bu sa**  
**Dai jin fuen bu sa**  
**Daihi kan** shiin **bu sa**  
**Shi son bu sa mo ko sa**  
**Mo ko hōja ho ro mi.**

A « hakari » mains  
en *shashu*, puis en  
*zazen*

Hitotsu ni wa, **kō** no **tashō** o hakari  
kano **raisho** o hakaru.  
Futatsu ni wa onore ga toku**gyō** no  
**zen ketto** hakatte ku ni **ōzu**.  
Mitsu ni wa **shin** o fusegi toga o hanaruru koto wa  
**tontō** o **shū** to su.  
Yotsu ni wa, masani **ryōyaku** o koto to suru wa  
**gyōko** o **ryōzen** ga tame nari.  
Itsutsu ni wa **jōdō** no tame no yue ni  
ima kono jiki o uku.

Ino (à midi)  
Pain pour les gakis

Jiten kijinshu gokin suji kyu  
Suji hen jihō ishi kijin kyu.

Cuillère dans le bol

Jo bun san bo chu bun shion  
Gekyū roku do kai do kuyō.

Tenir le bol à la  
hauteur du visage

Iku idan issai aku  
Niku ishu issai zen  
San ku ido shoshu jo  
Kaigu jo butsu do.

Avant de boire le thé :

Tenir le bol à la  
hauteur du visage

Gashi sen passui  
Nyo ten kan ro mi  
Seyo kijin shu  
Shitsu ryo toku bo man  
On makura sai sowaka.

Ino

Shishi kai jiki kun jiren kafu jashī  
Shin shin jin cho ihi kishu rinbu jo son.



Ino (à midi)  
Pain pour les gakis

Jiten kijinshu gokin suji kyu  
Suji hen jihō ishi kijin kyu.

Cuillère dans le bol

Jo bun san bo chu bun shion  
Gekyū roku do kai do kuyō.

Tenir le bol à la  
hauteur du visage

Iku idan issai aku  
Niku ishu issai zen  
San ku ido shoshu jo  
Kaigu jo butsu do.

Avant de boire le thé :

Tenir le bol à la  
hauteur du visage

Gashi sen passui  
Nyo ten kan ro mi  
Seyo kijin shu  
Shitsu ryo toku bo man  
On makura sai sowaka.

Ino

Shishi kai jiki kun jiren kafu jashī  
Shin shin jin cho ihi kishu rinbu jo son.

